

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Mars 2011



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mars 2011

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2011 et le © Ministre des Transports, 2011

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 2011

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Bev Pomfret** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 13,2 % en mars 2011 par rapport à mars 2010. Ces aéroports ont déclaré 440 168 mouvements en mars, alors qu'en mars 2010, ils en avaient déclaré 507 372.
- En mars 2011, 316 839 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 9,5 % (-33 177 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.
- En mars 2011, 123 329 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 21,6 % (-34 027 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, mars 2010 à mars 2011	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, mars 2010 à mars 2011	Total	Taux de variation, mars 2010 à mars 2011
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	354 452	-14,2	85 716	-9,3	440 168	-13,2
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	207 470	-6,1	50 391	-0,7	257 861	-5,1
Autres mouvements commerciaux	19 565	-33,8	2 810	-14,5	22 375	-31,9
Mouvements privés	20 520	-19,1	6 632	-25,9	27 152	-20,9
Mouvements officiels civils	4 491	-14,5	1 853	-8,2	6 344	-12,8
Mouvements officiels militaires	2 187	-25,1	920	3,7	3 107	-18,3
Total itinérants	254 233	-10,5	62 606	-5,0	316 839	-9,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	99 885	-21,4	22 917	-19,3	122 802	-21,0
Mouvements locaux militaires	334	-79,8	193	-6,3	527	-71,6
Total locaux	100 219	-22,2	23 110	-19,2	123 329	-21,6

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 13,2 % en mars 2011 par rapport à mars 2010. Ces aéroports ont déclaré 440 168 mouvements en mars, alors qu'en mars 2010, ils en avaient déclaré 507 372. De ces aéroports, 63 ont enregistré des diminutions d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en mars 2011 ont été Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (36 797 mouvements) suivi de Vancouver International, Colombie-Britannique (24 102 mouvements).

En mars 2011, 316 839 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 9,5 % (-33 177 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 566 mouvements (+ 4,5 %) pour Toronto/Lester B Pearson International, Ontario et une diminution de 3 353 mouvements (-44,0 %) pour London, Ontario. En mars 2011, 63 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En mars 2011, 123 329 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 21,6 % (-34 027 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (7 582 mouvements) suivi de Winnipeg/St. Andrews, Manitoba (6 034 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En mars 2011, 259 881 mouvements itinérants intérieurs ont été déclarés, en baisse de 11,7 % (-34 385 mouvements) par rapport à mars 2010. Vancouver International, Colombie-Britannique (17 829) suivi de Calgary International, Alberta (15 286) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs.

Soixante-quinze aéroports ont déclaré 43 714 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en mars 2011, soit une augmentation de 3,6 % (+1 523 mouvements) comparativement à l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (16 433 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers. Ceci représente 37,6 % du total des mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-neuf aéroports ont déclaré 13 244 autres mouvements itinérants internationaux en mars 2011, en baisse de 2,3 % (-315 mouvements) vis-à-vis l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (5 559) a enregistré le plus grand nombre d'autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 42,0 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	7 949	27	3 293	9	4 656
Boundary Bay	15	8 883	20	3 691	5	5 192
Calgary International	3	19 684	3	19 538	38	146
Calgary/Springbank	16	8 766	28	3 212	4	5 554
Chicoutimi/St-Honoré	24	6 132	38	1 666	10	4 466
Edmonton City Centre	32	4 034	22	3 616	34	418
Edmonton International	7	11 829	5	11 551	35	278
Edmonton/Villeneuve	31	4 407	42	507	11	3 900
Fort McMurray	33	3 786	25	3 360	33	426
Fredericton International	25	6 066	30	3 034	14	3 032
Gander International	40	2 252	39	1 600	32	652
Halifax/Robert L Stanfield International	19	7 383	9	7 145	36	238
Hamilton	38	3 265	31	2 361	29	904
Kelowna	26	5 860	19	3 978	21	1 882
Kitchener/Waterloo	13	9 185	21	3 625	3	5 560
Langley	27	5 267	33	2 283	15	2 984
London	12	9 368	17	4 264	6	5 104
Moncton/Greater Moncton International	22	6 847	16	4 459	18	2 388
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 141	4	19 077	40	64
Montréal/St-Hubert	5	14 179	10	6 597	1	7 582
Oshawa	36	3 490	36	1 812	22	1 678
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	14 031	6	11 345	17	2 686
Pitt Meadows	21	7 079	32	2 301	8	4 778
Prince George	37	3 309	35	1 923	26	1 386
Québec/Jean Lesage International	9	10 756	8	7 208	13	3 548
Regina International	29	4 438	26	3 358	28	1 080
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	7 153	13	4 975	20	2 178
Sault Ste. Marie	30	4 433	34	2 077	19	2 356
St. John's International	34	3 602	24	3 410	37	192
St-Jean	42	2 118	41	528	23	1 590
Thunder Bay	23	6 347	14	4 781	24	1 566
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	8 059	12	5 255	16	2 804
Toronto/Buttonville Municipal	11	9 495	15	4 691	7	4 804
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 797	1	36 701	39	96
Vancouver Harbour	35	3 585	23	3 583	42	2
Vancouver International	2	24 102	2	24 080	41	22
Victoria International	10	10 404	11	6 538	12	3 866
Whitehorse International	39	3 139	37	1 721	25	1 418
Windsor	41	2 144	40	1 425	31	719
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8	11 525	7	10 413	27	1 112
Winnipeg/St. Andrews	14	9 070	29	3 036	2	6 034
Yellowknife	28	5 093	18	4 215	30	878
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	354 452	.	254 233	.	100 219

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	24	1 603	37	809	12	794
Campbell River	23	1 614	24	1 170	17	444
Castlegar	42	875	45	579	21	296
Charlottetown	38	953	34	885	38	68
Churchill	37	978	32	950	43	28
Cranbrook	40	925	38	799	31	126
Deer Lake	29	1 346	23	1 216	30	130
Fort Nelson	17	1 849	14	1 581	22	268
Fort St. John	5	3 155	10	1 708	5	1 447
Grande Prairie	3	3 326	5	2 188	7	1 138
High Level	45	706	40	674	42	32
Îles-de-la-Madeleine	50	408	50	408	0	0
Inuvik/Mike Zubko	35	1 050	33	932	32	118
Iqaluit	20	1 675	13	1 605	37	70
Kamloops	13	2 476	12	1 608	10	868
Kenora	33	1 162	36	824	20	338
Kingston	6	2 864	16	1 488	6	1 376
Kuujuuaq	31	1 197	27	1 059	29	138
La Grande Rivière	41	887	35	885	48	2
La Ronge	25	1 574	17	1 389	24	185
Lethbridge	26	1 515	26	1 065	16	450
Lloydminster	36	1 046	42	640	18	406
Medicine Hat	39	936	39	772	25	164
Mont-Joli	49	443	49	429	46	14
Montréal/Mirabel International	7	2 816	9	1 764	8	1 052
Nanaimo	16	2 097	15	1 511	14	586
Norman Wells	44	711	41	671	41	40
North Bay	1	4 359	8	1 985	2	2 374
Ottawa/Gatineau	2	3 794	19	1 322	1	2 472
Peace River	46	684	44	600	35	84
Penticton	12	2 544	31	980	4	1 564
Port Hardy	47	683	47	530	26	153
Prince Albert	21	1 665	11	1 649	45	16
Prince Rupert	51	289	51	275	47	14
Rankin Inlet	28	1 359	18	1 359	0	0
Red Deer Regional	18	1 809	25	1 143	13	666
Rouyn-Noranda	32	1 182	28	1 030	27	152
Saint John	22	1 653	21	1 261	19	392
Sept-Îles	14	2 386	6	2 174	23	212
Sioux Lookout	11	2 576	3	2 504	36	72
Smithers	48	612	46	564	40	48
St. Catharines	10	2 692	29	1 028	3	1 664
Sudbury	4	3 173	4	2 356	11	817
Terrace	34	1 092	30	984	33	108
Thompson	8	2 796	1	2 736	39	60
Timmins	15	2 307	7	2 165	28	142
Val-d'Or	19	1 754	20	1 278	15	476
Victoria Harbour	9	2 739	2	2 715	44	24
Wabush	30	1 260	22	1 260	0	0
Whitecourt	27	1 393	48	469	9	924
Williams Lake	43	728	43	630	34	98
Total des stations d'information de vol (51)	.	85 716	.	62 606	.	23 110

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	7 887	2 590	641	4 656	62	62	0
Boundary Bay	8 871	2 855	824	5 192	12	12	0
Calgary International	19 648	18 088	1 416	144	36	34	2
Calgary/Springbank	8 760	2 366	840	5 554	6	6	0
Chicoutimi/St-Honoré	6 130	1 621	45	4 464	2	0	2
Edmonton City Centre	4 022	2 695	909	418	12	12	0
Edmonton International	11 796	10 760	760	276	33	31	2
Edmonton/Villeneuve	4 407	349	158	3 900	0	0	0
Fort McMurray	3 782	2 720	640	422	4	0	4
Fredericton International	6 049	2 867	150	3 032	17	17	0
Gander International	2 027	1 177	198	652	225	225	0
Halifax/Robert L Stanfield International	7 284	6 750	306	228	99	89	10
Hamilton	3 245	1 980	371	894	20	10	10
Kelowna	5 807	3 563	374	1 870	53	41	12
Kitchener/Waterloo	9 177	2 841	776	5 560	8	8	0
Langley	5 265	1 405	876	2 984	2	2	0
London	9 348	3 663	583	5 102	20	18	2
Moncton/Greater Moncton International	6 841	4 153	302	2 386	6	4	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 130	17 822	1 244	64	11	11	0
Montréal/St-Hubert	14 082	5 383	1 117	7 582	97	97	0
Oshawa	3 473	1 185	610	1 678	17	17	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13 816	10 438	710	2 668	215	197	18
Pitt Meadows	6 881	1 248	855	4 778	198	198	0
Prince George	3 307	1 697	224	1 386	2	2	0
Québec/Jean Lesage International	10 722	6 178	1 006	3 538	34	24	10
Regina International	4 280	2 868	446	966	158	44	114
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7 001	4 276	639	2 086	152	60	92
Sault Ste. Marie	4 387	1 895	158	2 334	46	24	22
St. John's International	3 398	2 995	211	192	204	204	0
St-Jean	1 965	133	242	1 590	153	153	0
Thunder Bay	6 302	4 386	358	1 558	45	37	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 050	4 820	426	2 804	9	9	0
Toronto/Buttonville Municipal	9 493	2 712	1 977	4 804	2	2	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 789	35 521	1 172	96	8	8	0
Vancouver Harbour	3 581	3 516	63	2	4	4	0
Vancouver International	24 074	22 977	1 075	22	28	28	0
Victoria International	10 211	5 473	886	3 852	193	179	14
Whitehorse International	3 131	1 504	209	1 418	8	8	0
Windsor	2 136	1 122	299	715	8	4	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 252	9 646	500	1 106	273	267	6
Winnipeg/St. Andrews	9 070	2 801	235	6 034	0	0	0
Yellowknife	5 054	3 996	180	878	39	39	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	351 931	227 035	25 011	99 885	2 521	2 187	334

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 327	416	161	750	276	232	44
Campbell River	1 606	900	262	444	8	8	0
Castlegar	869	552	21	296	6	6	0
Charlottetown	928	712	156	60	25	17	8
Churchill	968	901	39	28	10	10	0
Cranbrook	922	674	122	126	3	3	0
Deer Lake	1 310	1 181	29	100	36	6	30
Fort Nelson	1 828	1 480	80	268	21	21	0
Fort St. John	3 151	1 538	166	1 447	4	4	0
Grande Prairie	3 326	1 934	254	1 138	0	0	0
High Level	706	633	41	32	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	402	317	85	0	6	6	0
Inuvik/Mike Zubko	930	826	32	72	120	74	46
Iqaluit	1 663	1 469	124	70	12	12	0
Kamloops	2 465	1 332	265	868	11	11	0
Kenora	1 089	691	80	318	73	53	20
Kingston	2 841	1 147	320	1 374	23	21	2
Kujjuuaq	1 197	1 018	41	138	0	0	0
La Grande Rivière	815	781	32	2	72	72	0
La Ronge	1 572	1 294	93	185	2	2	0
Lethbridge	1 501	769	282	450	14	14	0
Lloydminster	1 042	432	204	406	4	4	0
Medicine Hat	929	629	136	164	7	7	0
Mont-Joli	443	384	45	14	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2 800	1 407	345	1 048	16	12	4
Nanaimo	2 093	986	521	586	4	4	0
Norman Wells	709	660	9	40	2	2	0
North Bay	4 179	1 421	384	2 374	180	180	0
Ottawa/Gatineau	3 778	715	591	2 472	16	16	0
Peace River	684	550	50	84	0	0	0
Penticton	2 515	773	178	1 564	29	29	0
Port Hardy	642	454	58	130	41	18	23
Prince Albert	1 653	1 405	234	14	12	10	2
Prince Rupert	289	259	16	14	0	0	0
Rankin Inlet	1 355	1 341	14	0	4	4	0
Red Deer Regional	1 805	746	393	666	4	4	0
Rouyn-Noranda	1 170	863	165	142	12	2	10
Saint John	1 637	922	327	388	16	12	4
Sept-Îles	2 376	1 939	225	212	10	10	0
Sioux Lookout	2 574	2 400	102	72	2	2	0
Smithers	612	519	45	48	0	0	0
St. Catharines	2 686	738	284	1 664	6	6	0
Sudbury	3 161	2 011	333	817	12	12	0
Terrace	1 092	930	54	108	0	0	0
Thompson	2 796	2 577	159	60	0	0	0
Timmins	2 305	1 901	262	142	2	2	0
Val-d'Or	1 754	937	341	476	0	0	0
Victoria Harbour	2 727	2 560	143	24	12	12	0
Wabush	1 260	1 179	81	0	0	0	0
Whitecourt	1 393	436	33	924	0	0	0
Williams Lake	728	562	68	98	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	84 603	53 201	8 485	22 917	1 113	920	193

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 293	560	1 938	92	539	102	62
Boundary Bay	3 691	23	863	1 969	801	23	12
Calgary International	19 538	17 084	759	245	1 289	127	34
Calgary/Springbank	3 212	13	730	1 623	834	6	6
Chicoutimi/St-Honoré	1 666	385	79	1 157	43	2	0
Edmonton City Centre	3 616	1 466	507	722	554	355	12
Edmonton International	11 551	10 463	274	23	729	31	31
Edmonton/Villeneuve	507	2	95	252	155	3	0
Fort McMurray	3 360	1 670	1 016	34	610	30	0
Fredericton International	3 034	871	1 994	2	76	74	17
Gander International	1 600	495	665	17	146	52	225
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 145	6 403	327	20	259	47	89
Hamilton	2 361	1 794	178	8	268	103	10
Kelowna	3 978	2 784	482	297	313	61	41
Kitchener/Waterloo	3 625	384	2 412	45	768	8	8
Langley	2 283	94	204	1 107	862	14	2
London	4 264	1 147	521	1 995	525	58	18
Moncton/Greater Moncton International	4 459	1 890	2 257	6	108	194	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 077	16 764	1 000	58	1 022	222	11
Montréal/St-Hubert	6 597	2 997	792	1 594	984	133	97
Oshawa	1 812	63	58	1 064	575	35	17
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 345	8 178	294	1 966	267	443	197
Pitt Meadows	2 301	8	658	582	784	71	198
Prince George	1 923	1 283	367	47	152	72	2
Québec/Jean Lesage International	7 208	3 976	1 929	273	679	327	24
Regina International	3 358	2 299	544	25	225	221	44
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 975	3 072	859	345	340	299	60
Sault Ste. Marie	2 077	935	80	880	76	82	24
St. John's International	3 410	2 248	740	7	89	122	204
St-Jean	528	0	83	50	237	5	153
Thunder Bay	4 781	3 034	556	796	183	175	37
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 255	3 395	691	734	410	16	9
Toronto/Buttonville Municipal	4 691	213	2 408	91	1 923	54	2
Toronto/Lester B. Pearson International	36 701	34 769	715	37	1 124	48	8
Vancouver Harbour	3 583	3 259	244	13	63	0	4
Vancouver International	24 080	21 316	1 532	129	663	412	28
Victoria International	6 538	3 080	1 979	414	849	37	179
Whitehorse International	1 721	902	460	142	192	17	8
Windsor	1 425	524	568	30	281	18	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 413	9 299	293	54	192	308	267
Winnipeg/St. Andrews	3 036	542	1 703	556	234	1	0
Yellowknife	4 215	3 392	540	64	97	83	39
Total des tours de NAV CANADA (42)	254 233	173 076	34 394	19 565	20 520	4 491	2 187

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	809	111	283	22	111	50	232
Campbell River	1 170	593	161	146	243	19	8
Castlegar	579	235	88	229	15	6	6
Charlottetown	885	646	65	1	79	77	17
Churchill	950	863	20	18	8	31	10
Cranbrook	799	615	49	10	118	4	3
Deer Lake	1 216	981	193	7	7	22	6
Fort Nelson	1 581	530	940	10	80	0	21
Fort St. John	1 708	909	625	4	145	21	4
Grande Prairie	2 188	1 350	504	80	213	41	0
High Level	674	326	307	0	27	14	0
Îles-de-la-Madeleine	408	243	74	0	4	81	6
Inuvik/Mike Zubko	932	672	154	0	4	28	74
Iqaluit	1 605	1 324	93	52	88	36	12
Kamloops	1 608	1 079	220	33	257	8	11
Kenora	824	419	270	2	56	24	53
Kingston	1 488	500	321	326	300	20	21
Kuujuuaq	1 059	930	84	4	19	22	0
La Grande Rivière	885	654	119	8	16	16	72
La Ronge	1 389	1 271	23	0	40	53	2
Lethbridge	1 065	480	39	250	270	12	14
Lloydminster	640	238	182	12	165	39	4
Medicine Hat	772	452	165	12	132	4	7
Mont-Joli	429	347	21	16	16	29	0
Montréal/Mirabel International	1 764	892	425	90	337	8	12
Nanaimo	1 511	406	518	62	461	60	4
Norman Wells	671	607	52	1	2	7	2
North Bay	1 985	708	248	465	332	52	180
Ottawa/Gatineau	1 322	86	436	193	523	68	16
Peace River	600	458	92	0	34	16	0
Penticton	980	311	444	18	156	22	29
Port Hardy	530	432	20	2	18	40	18
Prince Albert	1 649	1 353	40	12	102	132	10
Prince Rupert	275	220	39	0	2	14	0
Rankin Inlet	1 359	1 099	184	58	8	6	4
Red Deer Regional	1 143	298	342	106	371	22	4
Rouyn-Noranda	1 030	643	174	46	131	34	2
Saint John	1 261	765	81	76	319	8	12
Sept-Îles	2 174	1 246	566	127	119	106	10
Sioux Lookout	2 504	1 875	518	7	25	77	2
Smithers	564	416	103	0	26	19	0
St. Catharines	1 028	10	663	65	260	24	6
Sudbury	2 356	1 522	391	98	275	58	12
Terrace	984	602	328	0	20	34	0
Thompson	2 736	2 380	187	10	15	144	0
Timmins	2 165	1 619	276	6	197	65	2
Val-d'Or	1 278	805	121	11	315	26	0
Victoria Harbour	2 715	2 544	14	2	11	132	12
Wabush	1 260	819	348	12	71	10	0
Whitecourt	469	8	331	97	27	6	0
Williams Lake	630	453	105	4	62	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	62 606	38 345	12 046	2 810	6 632	1 853	920

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 293	782	23,7	2 511	76,2	1 315
Boundary Bay	3 691	303	8,2	3 388	91,7	577
Calgary International	19 538	18 864	96,5	674	3,4	418
Calgary/Springbank	3 212	261	8,1	2 951	91,8	106
Chicoutimi/St-Honoré	1 666	185	11,1	1 481	88,8	63
Edmonton City Centre	3 616	2 003	55,3	1 613	44,6	974
Edmonton International	11 551	11 233	97,2	318	2,7	422
Edmonton/Villeneuve	507	34	6,7	473	93,2	158
Fort McMurray	3 360	2 147	63,8	1 213	36,1	219
Fredericton International	3 034	1 056	34,8	1 978	65,1	78
Gander International	1 600	1 084	67,7	516	32,2	54
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 145	6 725	94,1	420	5,8	162
Hamilton	2 361	2 034	86,1	327	13,8	813
Kelowna	3 978	2 667	67,0	1 311	32,9	563
Kitchener/Waterloo	3 625	610	16,8	3 015	83,1	416
Langley	2 283	27	1,1	2 256	98,8	394
London	4 264	1 384	32,4	2 880	67,5	285
Moncton/Greater Moncton International	4 459	2 242	50,2	2 217	49,7	102
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 077	18 502	96,9	575	3,0	985
Montréal/St-Hubert	6 597	1 634	24,7	4 963	75,2	793
Oshawa	1 812	75	4,1	1 737	95,8	379
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 345	8 917	78,5	2 428	21,4	541
Pitt Meadows	2 301	14	0,6	2 287	99,3	1 512
Prince George	1 923	1 369	71,1	554	28,8	303
Québec/Jean Lesage International	7 208	4 927	68,3	2 281	31,6	623
Regina International	3 358	2 654	79,0	704	20,9	85
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 975	3 580	71,9	1 395	28,0	92
Sault Ste. Marie	2 077	1 072	51,6	1 005	48,3	99
St. John's International	3 410	3 014	88,3	396	11,6	79
St-Jean	528	15	2,8	513	97,1	254
Thunder Bay	4 781	3 453	72,2	1 328	27,7	116
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 255	3 663	69,7	1 592	30,2	1 583
Toronto/Buttonville Municipal	4 691	608	12,9	4 083	87,0	949
Toronto/Lester B. Pearson International	36 701	36 610	99,7	91	0,2	180
Vancouver Harbour	3 583	37	1,0	3 546	98,9	1 301
Vancouver International	24 080	20 425	84,8	3 655	15,1	7 283
Victoria International	6 538	3 421	52,3	3 117	47,6	3 552
Whitehorse International	1 721	493	28,6	1 228	71,3	309
Windsor	1 425	685	48,0	740	51,9	61
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 413	9 615	92,3	798	7,6	266
Winnipeg/St. Andrews	3 036	93	3,0	2 943	96,9	87
Yellowknife	4 215	2 119	50,2	2 096	49,7	484
Total des tours de NAV CANADA (42)	254 233	180 636	71,1	73 597	28,9	29 035

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	809	198	24,4	611	75,5	5
Campbell River	1 170	552	47,1	618	52,8	231
Castlegar	579	254	43,8	325	56,1	76
Charlottetown	885	702	79,3	183	20,6	30
Churchill	950	895	94,2	55	5,7	66
Cranbrook	799	659	82,4	140	17,5	82
Deer Lake	1 216	1 142	93,9	74	6,0	16
Fort Nelson	1 581	554	35,0	1 027	64,9	161
Fort St. John	1 708	975	57,0	733	42,9	61
Grande Prairie	2 188	1 526	69,7	662	30,2	61
High Level	674	291	43,1	383	56,8	57
Îles-de-la-Madeleine	408	310	75,9	98	24,0	63
Inuvik/Mike Zubko	932	344	36,9	588	63,0	4
Iqaluit	1 605	1 188	74,0	417	25,9	1
Kamloops	1 608	1 199	74,5	409	25,4	344
Kenora	824	495	60,0	329	39,9	156
Kingston	1 488	621	41,7	867	58,2	184
Kuujuuaq	1 059	466	44,0	593	55,9	3
La Grande Rivière	885	668	75,4	217	24,5	217
La Ronge	1 389	700	50,3	689	49,6	306
Lethbridge	1 065	599	56,2	466	43,7	20
Lloydminster	640	254	39,6	386	60,3	42
Medicine Hat	772	471	61,0	301	38,9	98
Mont-Joli	429	387	90,2	42	9,7	13
Montréal/Mirabel International	1 764	1 145	64,9	619	35,0	479
Nanaimo	1 511	647	42,8	864	57,1	547
Norman Wells	671	204	30,4	467	69,5	17
North Bay	1 985	874	44,0	1 111	55,9	304
Ottawa/Gatineau	1 322	171	12,9	1 151	87,0	220
Peace River	600	405	67,5	195	32,5	5
Penticton	980	272	27,7	708	72,2	71
Port Hardy	530	236	44,5	294	55,4	241
Prince Albert	1 649	1 453	88,1	196	11,8	23
Prince Rupert	275	225	81,8	50	18,1	12
Rankin Inlet	1 359	1 157	85,1	202	14,8	0
Red Deer Regional	1 143	435	38,0	708	61,9	168
Rouyn-Noranda	1 030	880	85,4	150	14,5	37
Saint John	1 261	991	78,5	270	21,4	34
Sept-Îles	2 174	1 738	79,9	436	20,0	288
Sioux Lookout	2 504	1 923	76,7	581	23,2	209
Smithers	564	427	75,7	137	24,2	267
St. Catharines	1 028	96	9,3	932	90,6	204
Sudbury	2 356	1 715	72,7	641	27,2	79
Terrace	984	624	63,4	360	36,5	87
Thompson	2 736	1 694	61,9	1 042	38,0	9
Timmins	2 165	1 771	81,8	394	18,1	105
Val-d'Or	1 278	853	66,7	425	33,2	182
Victoria Harbour	2 715	55	2,0	2 660	97,9	891
Wabush	1 260	1 114	88,4	146	11,5	108
Whitecourt	469	18	3,8	451	96,1	30
Williams Lake	630	467	74,1	163	25,8	80
Total des stations d'information de vol (51)	62 606	37 040	59,2	25 566	40,8	6 994

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 293	525	278	1 685	793	12
Boundary Bay	3 691	31	16	3 426	217	1
Calgary International	19 538	13 052	5 641	284	561	0
Calgary/Springbank	3 212	11	65	2 468	668	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 666	2	75	1 253	336	0
Edmonton City Centre	3 616	268	1 639	1 020	689	0
Edmonton International	11 551	6 912	4 309	309	21	0
Edmonton/Villeneuve	507	7	16	366	118	0
Fort McMurray	3 360	1 208	1 152	413	587	0
Fredericton International	3 034	296	687	1 988	63	0
Gander International	1 600	421	587	437	155	0
Halifax/Robert L Stanfield International	7 145	4 030	2 635	266	214	0
Hamilton	2 361	1 270	796	156	139	0
Kelowna	3 978	1 193	1 509	890	386	0
Kitchener/Waterloo	3 625	170	396	2 806	253	0
Langley	2 283	0	94	1 689	499	1
London	4 264	454	984	2 682	143	1
Moncton/Greater Moncton International	4 459	1 190	883	2 330	56	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 077	12 765	5 676	414	222	0
Montréal/St-Hubert	6 597	219	1 005	5 082	291	0
Oshawa	1 812	5	15	1 698	94	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 345	5 994	2 975	2 118	258	0
Pitt Meadows	2 301	0	28	1 934	243	96
Prince George	1 923	403	1 009	226	285	0
Québec/Jean Lesage International	7 208	1 645	3 125	1 598	838	2
Regina International	3 358	1 820	732	773	33	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 975	1 707	1 802	1 439	27	0
Sault Ste. Marie	2 077	41	1 025	955	56	0
St. John's International	3 410	1 238	1 760	23	389	0
St-Jean	528	0	5	479	26	18
Thunder Bay	4 781	785	2 770	946	280	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 255	6	3 588	1 366	295	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 691	50	261	4 128	252	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 701	30 942	5 718	36	5	0
Vancouver Harbour	3 583	0	2 153	715	715	0
Vancouver International	24 080	11 928	9 251	2 104	797	0
Victoria International	6 538	1 051	2 255	2 851	381	0
Whitehorse International	1 721	318	587	552	264	0
Windsor	1 425	96	687	619	23	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 413	5 360	4 309	596	148	0
Winnipeg/St. Andrews	3 036	2	472	2 355	207	0
Yellowknife	4 215	788	2 532	334	561	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	254 233	108 203	75 502	57 809	12 588	131

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	809	43	316	422	28	0
Campbell River	1 170	37	625	248	260	0
Castlegar	579	10	248	238	83	0
Charlottetown	885	303	385	100	97	0
Churchill	950	8	901	21	20	0
Cranbrook	799	23	593	161	22	0
Deer Lake	1 216	169	983	33	31	0
Fort Nelson	1 581	88	460	160	873	0
Fort St. John	1 708	289	677	198	544	0
Grande Prairie	2 188	247	1 171	394	376	0
High Level	674	5	359	228	82	0
Îles-de-la-Madeleine	408	21	294	62	31	0
Inuvik/Mike Zubko	932	137	615	63	117	0
Iqaluit	1 605	422	1 079	22	82	0
Kamloops	1 608	109	1 033	265	201	0
Kenora	824	12	540	182	90	0
Kingston	1 488	30	563	836	59	0
Kuujuuaq	1 059	146	841	6	66	0
La Grande Rivière	885	88	730	16	51	0
La Ronge	1 389	4	1 075	276	34	0
Lethbridge	1 065	80	504	453	28	0
Lloydminster	640	10	274	321	35	0
Medicine Hat	772	15	460	272	25	0
Mont-Joli	429	18	376	30	5	0
Montréal/Mirabel International	1 764	668	364	411	321	0
Nanaimo	1 511	32	434	972	73	0
Norman Wells	671	190	252	179	50	0
North Bay	1 985	133	891	348	613	0
Ottawa/Gatineau	1 322	7	106	945	264	0
Peace River	600	6	400	112	82	0
Penticton	980	17	306	329	328	0
Port Hardy	530	8	379	88	55	0
Prince Albert	1 649	2	1 439	168	40	0
Prince Rupert	275	15	217	2	41	0
Rankin Inlet	1 359	175	991	9	184	0
Red Deer Regional	1 143	41	410	663	29	0
Rouyn-Noranda	1 030	96	825	103	6	0
Saint John	1 261	298	572	333	58	0
Sept-Îles	2 174	71	1 587	273	243	0
Sioux Lookout	2 504	0	2 139	299	66	0
Smithers	564	19	462	15	68	0
St. Catharines	1 028	24	32	747	225	0
Sudbury	2 356	49	1 693	419	195	0
Terrace	984	16	626	16	326	0
Thompson	2 736	10	2 352	255	119	0
Timmins	2 165	53	1 884	175	53	0
Val-d'Or	1 278	155	739	232	152	0
Victoria Harbour	2 715	0	1 850	100	765	0
Wabush	1 260	21	1 049	126	64	0
Whitecourt	469	3	14	37	415	0
Williams Lake	630	16	449	84	81	0
Total des stations d'information de vol (51)	62 606	4 439	37 564	12 447	8 156	0

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 088	276	223	124	25	60	481	16	0	0
Boundary Bay	3 322	318	48	3	0	0	0	0	0	0
Calgary International	503	427	1 458	1 976	1 073	4 553	7 682	816	283	767
Calgary/Springbank	2 877	246	85	2	0	2	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 404	185	75	2	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 324	440	1 438	278	119	17	0	0	0	0
Edmonton International	198	216	734	1 306	624	2 750	4 953	365	202	203
Edmonton/Villeneuve	421	53	30	3	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	872	317	431	442	71	807	416	4	0	0
Fredericton International	1 896	148	200	250	162	348	8	6	0	16
Gander International	368	20	31	482	263	227	40	128	17	24
Halifax/Robert L. Stanfield International	95	244	420	1 245	698	1 833	1 979	255	200	176
Hamilton	197	466	177	361	172	44	257	4	539	144
Kelowna	1 128	165	224	585	59	795	971	41	10	0
Kitchener/Waterloo	2 975	99	367	48	54	17	59	6	0	0
Langley	2 123	117	36	0	7	0	0	0	0	0
London	2 709	230	199	102	482	332	200	6	4	0
Moncton/Greater Moncton International	2 237	147	293	473	107	723	183	0	296	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	510	130	615	847	2 989	5 666	4 955	1 821	109	1 435
Montréal/St-Hubert	4 679	600	818	310	162	17	9	2	0	0
Oshawa	1 703	75	22	3	7	2	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 152	162	977	273	650	3 233	3 162	394	97	245
Pitt Meadows	2 131	134	30	4	0	2	0	0	0	0
Prince George	411	103	146	649	16	413	185	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 982	446	869	381	1 190	1 743	367	8	0	222
Regina International	643	163	355	404	46	928	717	4	90	8
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 207	296	648	813	184	1 078	707	7	31	4
Sault Ste. Marie	962	118	529	71	285	94	16	2	0	0
St. John's International	16	20	327	625	823	535	743	233	84	4
St-Jean	515	4	9	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 021	212	2 197	228	63	818	237	5	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 395	131	453	60	14	3 202	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 041	421	173	33	12	11	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	12	134	343	2 180	3 976	7 893	14 076	4 140	573	3 374
Vancouver Harbour	69	2 482	1 028	0	4	0	0	0	0	0
Vancouver International	606	3 088	927	2 588	1 763	5 193	6 008	1 280	479	2 148
Victoria International	2 362	965	194	392	699	1 301	561	26	38	0
Whitehorse International	668	388	156	107	15	263	124	0	0	0
Windsor	558	280	62	70	387	46	22	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	414	441	2 900	388	794	2 104	2 361	231	713	67
Winnipeg/St. Andrews	2 233	694	109	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	517	555	932	322	260	887	591	151	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	57 544	16 156	21 288	18 430	18 255	47 937	52 070	9 951	3 765	8 837

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	412	27	209	31	20	34	2	74	0	0
Campbell River	463	56	34	486	125	6	0	0	0	0
Castlegar	277	36	27	68	48	121	0	2	0	0
Charlottetown	70	195	59	204	62	243	48	2	2	0
Churchill	20	23	158	128	157	458	0	6	0	0
Cranbrook	128	54	60	183	172	202	0	0	0	0
Deer Lake	50	10	36	342	585	87	102	4	0	0
Fort Nelson	722	92	289	208	173	61	36	0	0	0
Fort St. John	703	33	174	350	147	301	0	0	0	0
Grande Prairie	568	201	503	280	84	357	195	0	0	0
High Level	190	177	177	130	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	85	124	16	130	49	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	140	13	526	18	4	82	99	50	0	0
Iqaluit	28	12	441	124	282	352	302	12	0	52
Kamloops	345	77	134	331	141	509	71	0	0	0
Kenora	137	63	592	8	20	2	0	2	0	0
Kingston	825	62	113	339	119	24	0	6	0	0
Kuujuuaq	66	6	631	6	107	119	102	0	0	22
La Grande Rivière	13	14	222	20	116	428	70	2	0	0
La Ronge	114	234	675	78	200	88	0	0	0	0
Lethbridge	391	104	145	365	50	8	2	0	0	0
Lloydminster	283	63	140	140	10	4	0	0	0	0
Medicine Hat	257	35	209	235	32	2	2	0	0	0
Mont-Joli	18	15	118	110	155	13	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	570	194	54	130	34	212	61	13	314	182
Nanaimo	577	447	77	32	51	327	0	0	0	0
Norman Wells	182	126	129	18	0	26	188	2	0	0
North Bay	862	208	388	165	180	158	8	14	0	2
Ottawa/Gatineau	1 107	89	29	84	7	0	0	6	0	0
Peace River	92	94	363	39	12	0	0	0	0	0
Penticton	631	22	22	118	29	157	1	0	0	0
Port Hardy	32	100	166	82	138	12	0	0	0	0
Prince Albert	126	73	334	474	273	369	0	0	0	0
Prince Rupert	2	39	22	36	45	131	0	0	0	0
Rankin Inlet	177	12	242	168	295	300	162	0	1	2
Red Deer Regional	570	112	229	187	35	10	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	103	8	388	35	264	164	66	2	0	0
Saint John	139	244	146	252	204	264	12	0	0	0
Sept-Îles	265	249	493	556	451	137	19	4	0	0
Sioux Lookout	118	283	1 415	650	38	0	0	0	0	0
Smithers	77	23	97	214	34	119	0	0	0	0
St. Catharines	841	123	36	22	4	0	0	2	0	0
Sudbury	369	257	1 028	229	311	141	17	4	0	0
Terrace	261	81	131	192	112	207	0	0	0	0
Thompson	124	286	1 704	16	110	492	2	2	0	0
Timmins	153	217	1 005	96	464	228	0	2	0	0
Val-d'Or	347	22	212	115	316	161	53	0	0	52
Victoria Harbour	32	1 614	1 056	0	13	0	0	0	0	0
Wabush	59	123	284	383	403	8	0	0	0	0
Whitecourt	435	13	16	2	3	0	0	0	0	0
Williams Lake	158	5	12	450	5	0	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	14 629	6 751	15 874	8 945	6 770	7 173	1 624	211	317	312

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 217	526	1 921	88	518	102	62
Transfrontaliers	46	4	17	4	21	0	0
Autres internationaux	30	30	0	0	0	0	0
Total	3 293	560	1 938	92	539	102	62
Boundary Bay							
Intérieurs	3 619	21	861	1 954	748	23	12
Transfrontaliers	71	2	2	15	52	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 691	23	863	1 969	801	23	12
Calgary International							
Intérieurs	15 286	13 249	646	240	996	127	28
Transfrontaliers	3 489	3 086	110	5	282	0	6
Autres internationaux	763	749	3	0	11	0	0
Total	19 538	17 084	759	245	1 289	127	34
Calgary/Springbank							
Intérieurs	3 166	12	729	1 619	794	6	6
Transfrontaliers	46	1	1	4	40	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 212	13	730	1 623	834	6	6
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 666	385	79	1 157	43	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 666	385	79	1 157	43	2	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	3 580	1 458	499	718	538	355	12
Transfrontaliers	36	8	8	4	16	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 616	1 466	507	722	554	355	12
Edmonton International							
Intérieurs	9 829	8 834	254	20	664	29	28
Transfrontaliers	1 446	1 356	20	3	64	0	3
Autres internationaux	276	273	0	0	1	2	0
Total	11 551	10 463	274	23	729	31	31
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	506	2	95	252	154	3	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	507	2	95	252	155	3	0
Fort McMurray							
Intérieurs	3 356	1 670	1 014	34	608	30	0
Transfrontaliers	4	0	2	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 360	1 670	1 016	34	610	30	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 008	855	1 993	2	68	74	16
Transfrontaliers	17	8	0	0	8	0	1
Autres internationaux	9	8	1	0	0	0	0
Total	3 034	871	1 994	2	76	74	17
Gander International							
Intérieurs	1 210	383	663	3	9	52	100
Transfrontaliers	174	42	0	6	64	0	62
Autres internationaux	216	70	2	8	73	0	63
Total	1 600	495	665	17	146	52	225

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 513	4 924	316	20	151	46	56
Transfrontaliers	1 144	1 027	7	0	92	1	17
Autres internationaux	488	452	4	0	16	0	16
Total	7 145	6 403	327	20	259	47	89
Hamilton							
Intérieurs	1 611	1 203	143	7	149	99	10
Transfrontaliers	687	535	34	1	113	4	0
Autres internationaux	63	56	1	0	6	0	0
Total	2 361	1 794	178	8	268	103	10
Kelowna							
Intérieurs	3 634	2 510	477	297	252	61	37
Transfrontaliers	294	224	5	0	61	0	4
Autres internationaux	50	50	0	0	0	0	0
Total	3 978	2 784	482	297	313	61	41
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 450	349	2 378	44	663	8	8
Transfrontaliers	169	31	34	1	103	0	0
Autres internationaux	6	4	0	0	2	0	0
Total	3 625	384	2 412	45	768	8	8
Langley							
Intérieurs	2 280	94	203	1 107	860	14	2
Transfrontaliers	3	0	1	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 283	94	204	1 107	862	14	2
London							
Intérieurs	3 974	939	513	1 993	456	57	16
Transfrontaliers	272	192	8	2	67	1	2
Autres internationaux	18	16	0	0	2	0	0
Total	4 264	1 147	521	1 995	525	58	18
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 286	1 727	2 257	6	98	194	4
Transfrontaliers	136	126	0	0	10	0	0
Autres internationaux	37	37	0	0	0	0	0
Total	4 459	1 890	2 257	6	108	194	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 146	8 501	787	45	581	222	10
Transfrontaliers	6 365	5 763	178	5	418	0	1
Autres internationaux	2 566	2 500	35	8	23	0	0
Total	19 077	16 764	1 000	58	1 022	222	11
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 454	2 978	788	1 592	869	130	97
Transfrontaliers	143	19	4	2	115	3	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 597	2 997	792	1 594	984	133	97
Oshawa							
Intérieurs	1 777	60	55	1 064	546	35	17
Transfrontaliers	33	3	3	0	27	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 812	63	58	1 064	575	35	17
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 723	5 718	252	1 956	192	426	179
Transfrontaliers	2 170	2 023	42	10	73	17	5
Autres internationaux	452	437	0	0	2	0	13
Total	11 345	8 178	294	1 966	267	443	197

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 301	8	658	582	784	71	198
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 301	8	658	582	784	71	198
Prince George							
Intérieurs	1 903	1 273	367	47	142	72	2
Transfrontaliers	10	1	0	0	9	0	0
Autres internationaux	10	9	0	0	1	0	0
Total	1 923	1 283	367	47	152	72	2
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 373	3 202	1 915	270	641	327	18
Transfrontaliers	514	460	13	3	36	0	2
Autres internationaux	321	314	1	0	2	0	4
Total	7 208	3 976	1 929	273	679	327	24
Regina International							
Intérieurs	2 886	1 892	539	22	170	220	43
Transfrontaliers	406	341	5	3	55	1	1
Autres internationaux	66	66	0	0	0	0	0
Total	3 358	2 299	544	25	225	221	44
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 638	2 780	854	345	306	295	58
Transfrontaliers	282	239	5	0	33	4	1
Autres internationaux	55	53	0	0	1	0	1
Total	4 975	3 072	859	345	340	299	60
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 048	927	75	879	66	78	23
Transfrontaliers	13	1	1	1	9	0	1
Autres internationaux	16	7	4	0	1	4	0
Total	2 077	935	80	880	76	82	24
St. John's International							
Intérieurs	3 027	2 078	727	3	43	118	58
Transfrontaliers	189	79	1	2	30	1	76
Autres internationaux	194	91	12	2	16	3	70
Total	3 410	2 248	740	7	89	122	204
St-Jean							
Intérieurs	527	0	83	50	237	5	152
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	528	0	83	50	237	5	153
Thunder Bay							
Intérieurs	4 729	3 012	550	781	176	175	35
Transfrontaliers	32	2	6	15	7	0	2
Autres internationaux	20	20	0	0	0	0	0
Total	4 781	3 034	556	796	183	175	37
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	3 999	2 228	673	734	342	14	8
Transfrontaliers	1 256	1 167	18	0	68	2	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 255	3 395	691	734	410	16	9
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	4 490	196	2 385	83	1 770	54	2
Transfrontaliers	199	17	23	7	152	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	4 691	213	2 408	91	1 923	54	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	14 709	13 949	351	12	341	48	8
Transfrontaliers	16 433	15 363	311	17	742	0	0
Autres internationaux	5 559	5 457	53	8	41	0	0
Total	36 701	34 769	715	37	1 124	48	8
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 580	3 259	244	13	60	0	4
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 583	3 259	244	13	63	0	4
Vancouver International							
Intérieurs	17 829	15 444	1 486	87	379	411	22
Transfrontaliers	4 634	4 277	42	40	272	1	2
Autres internationaux	1 617	1 595	4	2	12	0	4
Total	24 080	21 316	1 532	129	663	412	28
Victoria International							
Intérieurs	5 902	2 563	1 955	412	759	37	176
Transfrontaliers	595	476	24	2	90	0	3
Autres internationaux	41	41	0	0	0	0	0
Total	6 538	3 080	1 979	414	849	37	179
Whitehorse International							
Intérieurs	1 697	893	460	141	178	17	8
Transfrontaliers	23	8	0	1	14	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 721	902	460	142	192	17	8
Windsor							
Intérieurs	1 278	454	558	30	214	18	4
Transfrontaliers	133	62	10	0	61	0	0
Autres internationaux	14	8	0	0	6	0	0
Total	1 425	524	568	30	281	18	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 844	7 837	272	44	131	307	253
Transfrontaliers	1 302	1 199	21	10	60	1	11
Autres internationaux	267	263	0	0	1	0	3
Total	10 413	9 299	293	54	192	308	267
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 032	542	1 703	554	232	1	0
Transfrontaliers	4	0	0	2	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 036	542	1 703	556	234	1	0
Yellowknife							
Intérieurs	4 203	3 390	539	63	90	83	38
Transfrontaliers	7	2	1	1	3	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	4	0	1
Total	4 215	3 392	540	64	97	83	39
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	198 286	122 325	33 317	19 370	17 018	4 446	1 810
Transfrontaliers	42 781	38 144	957	166	3 276	36	202
Autres internationaux	13 166	12 607	120	29	226	9	175
Total	254 233	173 076	34 394	19 565	20 520	4 491	2 187

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	800	109	282	22	105	50	232
Transfrontaliers	9	2	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	809	111	283	22	111	50	232
Campbell River							
Intérieurs	1 145	593	160	146	219	19	8
Transfrontaliers	25	0	1	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 170	593	161	146	243	19	8
Castlegar							
Intérieurs	572	235	87	229	9	6	6
Transfrontaliers	7	0	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	579	235	88	229	15	6	6
Charlottetown							
Intérieurs	876	641	64	1	76	77	17
Transfrontaliers	6	2	1	0	3	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	885	646	65	1	79	77	17
Churchill							
Intérieurs	950	863	20	18	8	31	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	950	863	20	18	8	31	10
Cranbrook							
Intérieurs	779	609	47	10	106	4	3
Transfrontaliers	20	6	2	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	799	615	49	10	118	4	3
Deer Lake							
Intérieurs	1 209	974	193	7	7	22	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	7	7	0	0	0	0	0
Total	1 216	981	193	7	7	22	6
Fort Nelson							
Intérieurs	1 580	530	940	9	80	0	21
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 581	530	940	10	80	0	21
Fort St. John							
Intérieurs	1 708	909	625	4	145	21	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 708	909	625	4	145	21	4
Grande Prairie							
Intérieurs	2 186	1 350	504	80	211	41	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 188	1 350	504	80	213	41	0
High Level							
Intérieurs	674	326	307	0	27	14	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	674	326	307	0	27	14	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	408	243	74	0	4	81	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	408	243	74	0	4	81	6
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	932	672	154	0	4	28	74
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	932	672	154	0	4	28	74
Iqaluit							
Intérieurs	1 534	1 293	88	50	57	36	10
Transfrontaliers	24	6	3	1	14	0	0
Autres internationaux	47	25	2	1	17	0	2
Total	1 605	1 324	93	52	88	36	12
Kamloops							
Intérieurs	1 578	1 071	220	31	237	8	11
Transfrontaliers	30	8	0	2	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 608	1 079	220	33	257	8	11
Kenora							
Intérieurs	822	419	270	2	55	24	52
Transfrontaliers	2	0	0	0	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	824	419	270	2	56	24	53
Kingston							
Intérieurs	1 466	496	317	326	286	20	21
Transfrontaliers	22	4	4	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 488	500	321	326	300	20	21
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 058	930	84	4	18	22	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 059	930	84	4	19	22	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	885	654	119	8	16	16	72
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	885	654	119	8	16	16	72
La Ronge							
Intérieurs	1 389	1 271	23	0	40	53	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 389	1 271	23	0	40	53	2
Lethbridge							
Intérieurs	1 000	472	34	250	219	12	13
Transfrontaliers	65	8	5	0	51	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 065	480	39	250	270	12	14
Lloydminster							
Intérieurs	638	237	182	12	164	39	4
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	640	238	182	12	165	39	4

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	764	449	165	12	130	4	4
Transfrontaliers	8	3	0	0	2	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	772	452	165	12	132	4	7
Mont-Joli							
Intérieurs	429	347	21	16	16	29	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	429	347	21	16	16	29	0
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 530	677	425	89	321	8	10
Transfrontaliers	230	212	0	0	16	0	2
Autres internationaux	4	3	0	1	0	0	0
Total	1 764	892	425	90	337	8	12
Nanaimo							
Intérieurs	1 483	405	514	62	438	60	4
Transfrontaliers	28	1	4	0	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 511	406	518	62	461	60	4
Norman Wells							
Intérieurs	671	607	52	1	2	7	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	671	607	52	1	2	7	2
North Bay							
Intérieurs	1 967	706	246	465	318	52	180
Transfrontaliers	18	2	2	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 985	708	248	465	332	52	180
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 318	86	436	193	519	68	16
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 322	86	436	193	523	68	16
Peace River							
Intérieurs	600	458	92	0	34	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	600	458	92	0	34	16	0
Penticton							
Intérieurs	971	309	443	18	150	22	29
Transfrontaliers	8	1	1	0	6	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	980	311	444	18	156	22	29
Port Hardy							
Intérieurs	527	432	20	2	15	40	18
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	530	432	20	2	18	40	18
Prince Albert							
Intérieurs	1 649	1 353	40	12	102	132	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 649	1 353	40	12	102	132	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	274	220	39	0	1	14	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	275	220	39	0	2	14	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 359	1 099	184	58	8	6	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 359	1 099	184	58	8	6	4
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 127	297	336	106	362	22	4
Transfrontaliers	16	1	6	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 143	298	342	106	371	22	4
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 029	643	174	46	131	33	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 030	643	174	46	131	34	2
Saint John							
Intérieurs	1 142	752	80	75	215	8	12
Transfrontaliers	105	3	1	1	100	0	0
Autres internationaux	14	10	0	0	4	0	0
Total	1 261	765	81	76	319	8	12
Sept-Îles							
Intérieurs	2 164	1 246	566	126	111	106	9
Transfrontaliers	10	0	0	1	8	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 174	1 246	566	127	119	106	10
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 502	1 874	518	7	24	77	2
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 504	1 875	518	7	25	77	2
Smithers							
Intérieurs	560	416	103	0	22	19	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	564	416	103	0	26	19	0
St. Catharines							
Intérieurs	993	6	654	65	239	24	5
Transfrontaliers	35	4	9	0	21	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 028	10	663	65	260	24	6
Sudbury							
Intérieurs	2 334	1 518	387	98	261	58	12
Transfrontaliers	22	4	4	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 356	1 522	391	98	275	58	12
Terrace							
Intérieurs	983	602	328	0	19	34	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	984	602	328	0	20	34	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 735	2 379	187	10	15	144	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 736	2 380	187	10	15	144	0
Timmins							
Intérieurs	2 158	1 618	276	6	191	65	2
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 165	1 619	276	6	197	65	2
Val-d'Or							
Intérieurs	1 277	804	121	11	315	26	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 278	805	121	11	315	26	0
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 506	2 335	14	2	11	132	12
Transfrontaliers	209	209	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 715	2 544	14	2	11	132	12
Wabush							
Intérieurs	1 257	819	348	12	68	10	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 260	819	348	12	71	10	0
Whitecourt							
Intérieurs	468	8	331	97	26	6	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	469	8	331	97	27	6	0
Williams Lake							
Intérieurs	629	453	105	4	61	6	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	630	453	105	4	62	6	0
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	61 595	37 815	11 999	2 802	6 218	1 852	909
Transfrontaliers	933	480	45	6	392	1	9
Autres internationaux	78	50	2	2	22	0	2
Total	62 606	38 345	12 046	2 810	6 632	1 853	920

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	7 949	28	12	92	7	542
Boundary Bay	15	8 883	5	13	95	7	641
Calgary International	3	19 684	17	18	63	29	754
Calgary/Springbank	16	8 766	3	15	109	29	682
Chicoutimi/St-Honoré	24	6 132	23	22	183	29	764
Edmonton City Centre	32	4 034	12	11	42	31	251
Edmonton International	7	11 829	31	16	43	30	488
Edmonton/Villeneuve	31	4 407	18	15	80	31	433
Fort McMurray	33	3 786	8	15	35	17	272
Fredericton International	25	6 066	20	16	57	9	477
Gander International	40	2 252	11	15	46	11	190
Halifax/Robert L. Stanfield International	19	7 383	21	18	30	24	281
Hamilton	38	3 265	22	10	32	22	189
Kelowna	26	5 860	8	9	53	18	325
Kitchener/Waterloo	13	9 185	14	13	116	14	660
Langley	27	5 267	6	11	88	5	354
London	12	9 368	25	12	88	29	576
Moncton/Greater Moncton International	22	6 847	30	14	61	30	515
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 141	1	18	66	8	685
Montréal/St-Hubert	5	14 179	31	16	154	15	1 196
Oshawa	36	3 490	24	13	52	20	270
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	14 031	15	15	120	30	709
Pitt Meadows	21	7 079	17	12	87	7	549
Prince George	37	3 309	17	11	53	17	227
Québec/Jean Lesage International	9	10 756	13	15	81	15	658
Regina International	29	4 438	8	14	37	31	252
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 153	10	16	56	9	384
Sault Ste. Marie	30	4 433	10	16	66	11	333
St. John's International	34	3 602	8	9	19	22	153
St-Jean	42	2 118	25	11	53	31	238
Thunder Bay	23	6 347	15	13	60	25	365
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	8 059	13	11	82	13	502
Toronto/Buttonville Municipal	11	9 495	14	12	130	14	826
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 797	7	15	99	11	1 312
Vancouver Harbour	35	3 585	9	8	22	16	151
Vancouver International	2	24 102	31	18	68	24	865
Victoria International	10	10 404	7	12	71	7	627
Whitehorse International	39	3 139	29	12	45	31	239
Windsor	41	2 144	29	15	31	14	156
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8	11 525	2	16	53	2	533
Winnipeg/St. Andrews	14	9 070	27	19	94	29	611
Yellowknife	28	5 093	17	13	45	25	333

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	24	1 603	25	13	51	25	165
Campbell River	23	1 614	11	9	43	20	127
Castlegar	42	875	5	15	44	6	71
Charlottetown	38	953	21	17	10	21	55
Churchill	37	978	16	15	20	16	59
Cranbrook	40	925	5	12	18	18	56
Deer Lake	29	1 346	31	10	26	31	95
Fort Nelson	17	1 849	23	16	32	23	101
Fort St. John	5	3 155	28	15	68	27	252
Grande Prairie	3	3 326	11	16	74	8	282
High Level	45	706	16	11	11	30	49
Îles-de-la-Madeleine	50	408	23	16	9	23	34
Inuvik/Mike Zubko	35	1 050	11	13	28	14	57
Iqaluit	20	1 675	4	11	20	14	97
Kamloops	13	2 476	31	9	52	17	139
Kenora	33	1 162	9	16	38	30	86
Kingston	6	2 864	13	16	49	19	201
Kuujuuaq	31	1 197	16	9	30	16	76
La Grande Rivière	41	887	7	14	10	3	49
La Ronge	25	1 574	4	14	26	3	101
Lethbridge	26	1 515	19	12	31	19	107
Lloydminster	36	1 046	17	10	29	17	96
Medicine Hat	39	936	13	10	19	19	88
Mont-Joli	49	443	9	11	7	8	36
Montréal/Mirabel International	7	2 816	14	11	43	15	198
Nanaimo	16	2 097	12	12	41	23	148
Norman Wells	44	711	26	13	13	24	39
North Bay	1	4 359	14	15	80	24	357
Ottawa/Gatineau	2	3 794	15	15	66	20	367
Peace River	46	684	1	14	15	9	44
Penticton	12	2 544	9	11	58	25	261
Port Hardy	47	683	29	11	17	7	45
Prince Albert	21	1 665	15	13	14	24	82
Prince Rupert	51	289	10	9	8	10	21
Rankin Inlet	28	1 359	16	13	13	7	73
Red Deer Regional	18	1 809	31	11	49	18	189
Rouyn-Noranda	32	1 182	15	14	20	31	84
Saint John	22	1 653	9	18	25	9	127
Sept-Îles	14	2 386	24	10	25	15	120
Sioux Lookout	11	2 576	16	20	21	22	122
Smithers	48	612	26	17	15	31	37
St. Catharines	10	2 692	22	17	70	22	241
Sudbury	4	3 173	29	19	50	30	215
Terrace	34	1 092	23	12	22	3	86
Thompson	8	2 796	1	15	19	3	121
Timmins	15	2 307	23	21	26	23	146
Val-d'Or	19	1 754	19	10	33	16	138
Victoria Harbour	9	2 739	3	8	24	14	128
Wabush	30	1 260	2	11	10	8	61
Whitecourt	27	1 393	8	10	51	1	154
Williams Lake	43	728	3	13	20	3	47

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	27	3 293	23	16	31	23	215
Boundary Bay	20	3 691	20	12	43	23	326
Calgary International	3	19 538	17	18	63	8	740
Calgary/Springbank	28	3 212	29	15	34	29	280
Chicoutimi/St-Honoré	38	1 666	23	14	18	30	125
Edmonton City Centre	22	3 616	7	15	24	31	239
Edmonton International	5	11 551	2	7	41	1	475
Edmonton/Villeneuve	42	507	12	15	10	12	43
Fort McMurray	25	3 360	8	15	21	8	172
Fredericton International	30	3 034	9	11	18	4	199
Gander International	39	1 600	10	14	12	10	101
Halifax/Robert L Stanfield International	9	7 145	15	11	25	24	273
Hamilton	31	2 361	10	7	14	30	125
Kelowna	19	3 978	18	12	19	18	177
Kitchener/Waterloo	21	3 625	27	13	30	8	247
Langley	33	2 283	6	13	28	20	155
London	17	4 264	3	16	28	7	254
Moncton/Greater Moncton International	16	4 459	15	16	26	15	302
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 077	1	18	66	22	680
Montréal/St-Hubert	10	6 597	20	12	55	15	486
Oshawa	36	1 812	20	13	29	15	180
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 345	1	16	42	15	475
Pitt Meadows	32	2 301	20	11	42	20	288
Prince George	35	1 923	25	16	16	17	81
Québec/Jean Lesage International	8	7 208	20	16	32	15	350
Regina International	26	3 358	25	14	19	24	147
Saskatoon/John G Diefenbaker International	13	4 975	9	16	28	9	236
Sault Ste. Marie	34	2 077	25	15	18	30	99
St. John's International	24	3 410	3	12	13	22	149
St-Jean	41	528	31	11	23	31	102
Thunder Bay	14	4 781	24	15	26	31	228
Toronto/Billy Bishop Toronto City	12	5 255	20	15	27	30	232
Toronto/Buttonville Municipal	15	4 691	15	15	44	14	318
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 701	11	19	97	11	1 308
Vancouver Harbour	23	3 583	9	8	22	16	151
Vancouver International	2	24 080	31	18	68	24	863
Victoria International	11	6 538	19	13	33	7	293
Whitehorse International	37	1 721	21	15	11	31	83
Windsor	40	1 425	8	16	12	3	68
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 413	25	17	38	23	419
Winnipeg/St. Andrews	29	3 036	4	13	33	24	198
Yellowknife	18	4 215	11	17	25	25	173

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	37	809	9	15	15	25	57
Campbell River	24	1 170	23	16	16	5	76
Castlegar	45	579	23	10	11	3	38
Charlottetown	34	885	21	16	8	21	45
Churchill	32	950	30	10	9	2	43
Cranbrook	38	799	25	10	7	24	39
Deer Lake	23	1 216	28	8	10	24	54
Fort Nelson	14	1 581	9	9	24	9	90
Fort St. John	10	1 708	31	10	16	17	94
Grande Prairie	5	2 188	8	16	15	9	117
High Level	40	674	24	11	10	30	49
Îles-de-la-Madeleine	50	408	23	16	9	23	34
Inuvik/Mike Zubko	33	932	6	16	13	14	51
Iqaluit	13	1 605	4	11	20	14	91
Kamloops	12	1 608	28	11	15	28	78
Kenora	36	824	22	12	11	30	47
Kingston	16	1 488	14	14	14	14	94
Kuujuuaq	27	1 059	14	17	10	21	52
La Grande Rivière	35	885	7	14	10	3	49
La Ronge	17	1 389	23	19	12	23	74
Lethbridge	26	1 065	19	12	11	18	67
Lloydminster	42	640	31	7	8	31	49
Medicine Hat	39	772	30	16	10	3	55
Mont-Joli	49	429	24	18	7	8	36
Montréal/Mirabel International	9	1 764	8	20	13	15	112
Nanaimo	15	1 511	23	15	20	23	114
Norman Wells	41	671	17	17	10	24	39
North Bay	8	1 985	29	15	23	24	127
Ottawa/Gatineau	19	1 322	20	13	17	20	117
Peace River	44	600	3	9	6	17	36
Penticton	31	980	29	13	14	29	69
Port Hardy	47	530	7	11	8	7	31
Prince Albert	11	1 649	1	13	11	23	81
Prince Rupert	51	275	12	13	6	16	17
Rankin Inlet	18	1 359	16	13	13	7	73
Red Deer Regional	25	1 143	9	14	17	18	85
Rouyn-Noranda	28	1 030	31	16	12	29	60
Saint John	21	1 261	15	17	9	9	59
Sept-Îles	6	2 174	29	16	16	29	103
Sioux Lookout	3	2 504	31	8	17	22	122
Smithers	46	564	26	17	7	31	29
St. Catharines	29	1 028	20	16	18	19	85
Sudbury	4	2 356	6	14	15	30	131
Terrace	30	984	17	15	10	17	54
Thompson	1	2 736	23	9	18	3	121
Timmins	7	2 165	9	10	23	24	113
Val-d'Or	20	1 278	15	10	19	15	85
Victoria Harbour	2	2 715	3	8	24	3	127
Wabush	22	1 260	2	11	10	8	61
Whitecourt	48	469	29	14	10	8	37
Williams Lake	43	630	26	10	10	25	36

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	4 656	28	12	82	7	356
Boundary Bay	5	5 192	5	13	70	7	390
Calgary International	38	146	21	21	6	24	20
Calgary/Springbank	4	5 554	31	9	88	29	402
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 466	23	22	180	29	642
Edmonton City Centre	34	418	12	11	22	14	54
Edmonton International	35	278	31	16	16	31	38
Edmonton/Villeneuve	11	3 900	18	15	76	31	396
Fort McMurray	33	426	17	11	26	17	132
Fredericton International	14	3 032	20	16	48	20	312
Gander International	32	652	11	15	36	11	114
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	238	2	11	6	21	24
Hamilton	29	904	22	10	26	14	102
Kelowna	21	1 882	8	9	36	11	152
Kitchener/Waterloo	3	5 560	14	13	94	14	438
Langley	15	2 984	5	11	66	25	262
London	6	5 104	25	12	70	29	380
Moncton/Greater Moncton International	18	2 388	15	13	44	30	254
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	64	1	22	2	20	8
Montréal/St-Hubert	1	7 582	31	16	116	31	786
Oshawa	22	1 678	9	10	44	30	138
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	2 686	15	15	88	30	256
Pitt Meadows	8	4 778	17	12	80	7	408
Prince George	26	1 386	17	11	50	17	146
Québec/Jean Lesage International	13	3 548	15	11	58	15	308
Regina International	28	1 080	8	14	30	19	114
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 178	17	13	38	10	182
Sault Ste. Marie	19	2 356	10	16	56	11	250
St. John's International	37	192	8	9	14	6	26
St-Jean	23	1 590	25	11	48	25	148
Thunder Bay	24	1 566	19	9	52	25	140
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	2 804	13	11	62	13	310
Toronto/Buttonville Municipal	7	4 804	14	12	104	14	508
Toronto/Lester B. Pearson International	39	96	26	11	10	26	20
Vancouver Harbour	42	2	5	13	2	5	2
Vancouver International	41	22	9	12	4	9	6
Victoria International	12	3 866	17	20	62	7	334
Whitehorse International	25	1 418	29	12	38	30	180
Windsor	31	719	29	15	25	14	94
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	27	1 112	2	16	24	2	136
Winnipeg/St. Andrews	2	6 034	27	19	88	29	426
Yellowknife	30	878	25	14	34	25	160

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
			Brandon Municipal	12	794	25	13
Campbell River	17	444	11	9	40	11	62
Castlegar	21	296	5	15	42	6	50
Charlottetown	38	68	31	17	6	21	10
Churchill	43	28	16	15	20	16	28
Cranbrook	31	126	5	12	16	26	28
Deer Lake	30	130	11	11	24	31	48
Fort Nelson	22	268	23	16	30	19	46
Fort St. John	5	1 447	28	15	62	27	204
Grande Prairie	7	1 138	11	16	64	8	174
High Level	42	32	13	11	6	16	8
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	32	118	11	13	20	26	30
Iqaluit	37	70	16	19	16	16	18
Kamloops	10	868	31	9	42	10	82
Kenora	20	338	9	16	36	30	39
Kingston	6	1 376	13	16	44	19	132
Kuujuuaq	29	138	16	9	24	16	28
La Grande Rivière	48	2	25	8	2	25	2
La Ronge	24	185	4	14	22	4	50
Lethbridge	16	450	19	12	20	20	56
Lloydminster	18	406	17	10	26	17	58
Medicine Hat	25	164	13	10	14	19	36
Mont-Joli	46	14	21	11	6	9	8
Montréal/Mirabel International	8	1 052	14	11	36	14	92
Nanaimo	14	586	12	12	34	10	84
Norman Wells	41	40	25	9	8	16	8
North Bay	2	2 374	14	15	68	24	230
Ottawa/Gatineau	1	2 472	30	17	56	20	250
Peace River	35	84	1	14	12	21	16
Penticton	4	1 564	9	11	54	25	216
Port Hardy	26	153	29	11	15	3	18
Prince Albert	45	16	9	16	4	9	4
Prince Rupert	47	14	10	9	6	10	8
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	13	666	31	11	40	18	104
Rouyn-Noranda	27	152	15	14	12	31	32
Saint John	19	392	9	18	20	9	68
Sept-Îles	23	212	15	14	16	9	28
Sioux Lookout	36	72	16	20	14	16	24
Smithers	40	48	23	15	10	23	12
St. Catharines	3	1 664	22	17	68	26	168
Sudbury	11	817	29	19	40	31	98
Terrace	33	108	23	12	20	23	36
Thompson	39	60	1	15	10	1	12
Timmins	28	142	23	21	24	23	62
Val-d'Or	15	476	19	10	30	16	94
Victoria Harbour	44	24	22	10	8	22	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	9	924	8	10	44	1	132
Williams Lake	34	98	3	13	16	3	24

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	4 656	28	12	82	7	356
Boundary Bay	5	5 192	5	13	70	7	390
Calgary International	38	144	21	21	6	24	20
Calgary/Springbank	4	5 554	31	9	88	29	402
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 464	23	22	180	29	642
Edmonton City Centre	34	418	12	11	22	14	54
Edmonton International	35	276	31	16	16	31	38
Edmonton/Villeneuve	11	3 900	18	15	76	31	396
Fort McMurray	33	422	17	11	26	17	132
Fredericton International	14	3 032	20	16	48	20	312
Gander International	32	652	11	15	36	11	114
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	228	2	11	6	21	24
Hamilton	29	894	22	10	26	14	102
Kelowna	21	1 870	8	9	36	11	152
Kitchener/Waterloo	3	5 560	14	13	94	14	438
Langley	15	2 984	5	11	66	25	262
London	6	5 102	25	12	70	29	380
Moncton/Greater Moncton International	18	2 386	15	13	44	30	254
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	64	1	22	2	20	8
Montréal/St-Hubert	1	7 582	31	16	116	31	786
Oshawa	22	1 678	9	10	44	30	138
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	2 668	15	15	88	30	256
Pitt Meadows	8	4 778	17	12	80	7	408
Prince George	26	1 386	17	11	50	17	146
Québec/Jean Lesage International	13	3 538	15	11	58	15	308
Regina International	28	966	8	14	28	19	114
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 086	17	13	38	10	176
Sault Ste. Marie	19	2 334	10	16	56	11	250
St. John's International	37	192	8	9	14	6	26
St-Jean	23	1 590	25	11	48	25	148
Thunder Bay	24	1 558	19	9	52	25	140
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	2 804	13	11	62	13	310
Toronto/Butterville Municipal	7	4 804	14	12	104	14	508
Toronto/Lester B. Pearson International	39	96	26	11	10	26	20
Vancouver Harbour	42	2	5	13	2	5	2
Vancouver International	41	22	9	12	4	9	6
Victoria International	12	3 852	17	20	62	7	334
Whitehorse International	25	1 418	29	12	38	30	180
Windsor	31	715	29	15	25	14	94
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	27	1 106	2	16	24	2	136
Winnipeg/St. Andrews	2	6 034	27	19	88	29	426
Yellowknife	30	878	25	14	34	25	160

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	750	25	13	40	25	104
Campbell River	17	444	11	9	40	11	62
Castlegar	21	296	5	15	42	6	50
Charlottetown	38	60	31	17	6	21	10
Churchill	43	28	16	15	20	16	28
Cranbrook	30	126	5	12	16	26	28
Deer Lake	32	100	31	10	24	31	48
Fort Nelson	22	268	23	16	30	19	46
Fort St. John	5	1 447	28	15	62	27	204
Grande Prairie	7	1 138	11	16	64	8	174
High Level	42	32	13	11	6	16	8
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	35	72	26	12	14	26	30
Iqaluit	37	70	16	19	16	16	18
Kamloops	10	868	31	9	42	10	82
Kenora	20	318	9	16	36	30	39
Kingston	6	1 374	13	16	44	19	132
Kuujuuaq	28	138	16	9	24	16	28
La Grande Rivière	48	2	25	8	2	25	2
La Ronge	24	185	4	14	22	4	50
Lethbridge	16	450	19	12	20	20	56
Lloydminster	18	406	17	10	26	17	58
Medicine Hat	25	164	13	10	14	19	36
Mont-Joli	45	14	21	11	6	9	8
Montréal/Mirabel International	8	1 048	14	11	36	14	92
Nanaimo	14	586	12	12	34	10	84
Norman Wells	41	40	25	9	8	16	8
North Bay	2	2 374	14	15	68	24	230
Ottawa/Gatineau	1	2 472	30	17	56	20	250
Peace River	34	84	1	14	12	21	16
Penticton	4	1 564	9	11	54	25	216
Port Hardy	29	130	1	17	8	3	18
Prince Albert	47	14	9	16	4	9	4
Prince Rupert	46	14	10	9	6	10	8
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	13	666	31	11	40	18	104
Rouyn-Noranda	26	142	15	14	12	19	22
Saint John	19	388	9	18	20	9	68
Sept-Îles	23	212	15	14	16	9	28
Sioux Lookout	36	72	16	20	14	16	24
Smithers	40	48	23	15	10	23	12
St. Catharines	3	1 664	22	17	68	26	168
Sudbury	11	817	29	19	40	31	98
Terrace	31	108	23	12	20	23	36
Thompson	39	60	1	15	10	1	12
Timmins	27	142	23	21	24	23	62
Val-d'Or	15	476	19	10	30	16	94
Victoria Harbour	44	24	22	10	8	22	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	9	924	8	10	44	1	132
Williams Lake	33	98	3	13	16	3	24

Tableau 12-1
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	14	2	25	16	2	25	2
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	18	2	3	11	2	3	2
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	15	2	18	20	2	18	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	12	4	21	9	4	21	4
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	10	8	12	4	8	4
Hamilton	8	10	26	15	4	26	4
Kelowna	6	12	28	15	12	28	12
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	17	2	10	15	2	10	2
Moncton/Greater Moncton International	16	2	26	11	2	26	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	4	18	9	15	10	9	10
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	9	10	25	14	4	1	4
Regina International	1	114	24	9	10	24	18
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	92	11	17	26	11	42
Sault Ste. Marie	3	22	18	19	14	18	14
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	10	8	28	10	4	28	4
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	5	14	24	15	12	24	12
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	13	4	18	19	4	18	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	6	27	14	4	27	6
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	2	44	23	12	18	23	22
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	7	8	15	16	4	15	4
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	3	30	11	11	24	11	30
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1	46	11	13	20	11	20
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	5	20	7	14	12	7	20
Kingston	10	2	3	15	2	3	2
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	8	4	29	12	4	29	4
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	4	23	29	11	15	29	15
Prince Albert	11	2	24	12	2	24	2
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	6	10	31	11	10	31	10
Saint John	9	4	14	10	2	14	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Des tempêtes hivernales importantes ont de nouveau affecté le nord-est des États-Unis et l'est du Canada en février, causant des délais et des annulations de vols.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé le nord-est des États-Unis, l'est du Canada et l'Angleterre en décembre et janvier, causant de nombreux délais et annulations de vols.

À partir du 1^{er} novembre 2010, Jazz Air LP (Jazz), en partenariat avec Thomas Cook Canada Inc., va offrir des vols vers différentes destinations ensoleillées dans les Caraïbes, au Mexique et en Amérique Centrale, en provenance de Toronto, Ottawa, Montréal et Halifax, entre novembre et avril.

À partir de septembre 2010, l'autorité aéroportuaire de Calgary ne permet plus aux personnes ayant un permis d'élève-pilote de décoller ou atterrir à l'aéroport international de Calgary. Ce règlement a provoqué une augmentation des vols d'entraînement à l'aéroport Calgary/Springbank, situé à proximité de cet aéroport.

Le 4 août, des travaux ont commencé afin de fermer la piste d'atterrissage 16/34 de l'aéroport Edmonton City Centre.

À partir du 1^{er} juillet 2010, NAV CANADA a changé la méthode utilisée pour récolter les mouvements locaux aux aéroports dotés d'une tour de contrôle. Ce changement pourrait rendre les comparaisons avec les mois précédents non fiables.

Des orages, accompagnés de conditions très sèches, ont causé une série de feux de forêt dans le nord du Manitoba et de la Saskatchewan, ainsi que dans l'intérieur de la Colombie-Britannique en juillet 2010.

Le 23 juin 2010, Virgin America Airlines a ajouté un service quotidien sans escale entre Toronto/Lester B Pearson International, Ontario et les deux aéroports les plus occupés en Californie, à Los Angeles et à San Francisco.

Skyservice, qui représentait le deuxième plus important exploitant de vols d'affrètements, a cessé son exploitation à la fin de mars 2010.

Porter Airlines a augmenté ses services pour inclure St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador le 5 octobre 2009, Boston Logan à partir du 14 septembre 2009, et Thunder Bay International à partir du 26 juin 2009.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : À partir de 2010, transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Cette catégorie inclut également les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : À partir de 2010, transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI n'étaient pas applicables entre les années 2000 et 2009.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.